

Amigoe

Vandaag

- Associatie voor democratie in Suriname p.1.
- Staking bij Inpo p.2.
- Rol Kabna verzekerd op souverein Aruba p.3.
- Voorzitter AMK: Nederlands proefwerk te moeilijk gemaakt p.3.
- Betico Croes: ook gesproken met a-politieke instanties p.5.
- Stakamahakchie a tuma ventaha kontra Sithoc p.7.



F.E. PAULINA (AMK) .....niet representatief.....

99STE JAARGANG – No.: 271 DONDERDAG 25 NOVEMBER 1982

CHINEZEN HERÖVEREN HUN PLAATS ALS TOELEVERANCIER

Curacao doorvoerstation van cocaine

Chinese heroine terug op Nederlandse markt

DEN HAAG– Chinese heroine begint weer terug te komen op de Nederlandse verdovende middelenmarkt. Werd in 1981 in Nederland nog slechts 16 kilo van deze heroine, afkomstig uit de „gouden driehoek" in zuidoost–Azie (Birma, Thailand en Laos), inbeslaggenomen, de eerste drie kwartalen van dit jaar geven al een bijna vijf keer zo hoog cijfer te zien: 73 kilo. „Daaruit valt af te leiden dat de Chinese heroine zijn plaats op de Nederlandse markt aan het heroveren is. Als je nu ook weet dat de handel in deze heroine geheel in handen van Chinezen is, kun je stellen dat de Chinezen weer terug zijn, na hun leidende plaats vanaf ongeveer 1978 aan Turken en Pakistanen te hebben moeten afstaan". Dat zegt het hoofd van de verdovende middelencentrale van de centrale recherche informatiedienst (CRI), commissaris van rijkspolitie John Oosterbroek (35).

Ter vergelijking geeft Oosterbroek de volgende cijfers: in 1980 werd in Nederland 89 kilo Turkse heroine in beslaggenomen tegen 26 kilo Chinese. In 1981 waren die cijfers respectievelijk 156 kilo en 16 kilo en in de eerste drie kwartalen van dit jaar 101 kilo en 73 kilo.

In 1979 was er een zeer slechte oogst in de "gouden driehoek" van ongeveer 100.000 tot 150.000 kilo ruwe opium. Normaal is die produktie rond de 500.000 kilo. Daardoor liepen de prijzen in West-Europa per gram heroine op van 300 gulden tot meer dan 1000 gulden. Op hetzelfde moment was er in de "gouden sikkel" in zuidwest-Azie (Afghanistan, Iran en Pakistan) een ruime oogst van meer dan 1000.000 kilogram ruwe opium. Via Turkije vond deze heroine zijn weg naar de Westeuropese gebruikers. "In dat jaar richtte de markt zich volledig van Chinese naar Turkse heroine", aldus Oosterbroek.

De heroine uit zuidwest-Azie wordt in West-Europa "Turkse" genoemd, omdat Turken de aanvoer van deze heroine volledig voor hun rekening namen. Volgens Oosterbroek komt dat omdat de Turken allang actief waren met de smokkel van hasj en Turkije de brug vormt tussen West-Europa en het Verre Oosten. "Maar een paar jaar later, in 1981, namen de Pakistanen de rol van de Turken als toeleverancier over. In 1981 was het aandeel van Pakistanen in de handel van deze heroine ongeveer 25 procent. Nu, in 1982, is dat aandeel al toegenomen tot 70 procent. De rest van de handel is grotendeels in handen van Turken gebleven", aldus Oosterbroek.

Momenteel zitten op vier plaatsen in de wereld medewerkers van de CRI, die de verdovende middelen centrale van informatie voorzien over bewegingen en ontwikkelingen in de drug-wereld. In Bangkok (Thailand) zijn twee CRI-medewerkers aan de Nederlandse ambassade toegevoegd, in Lima (Peru) eveneens twee man en op Curacao één man, aangezien de Antillen steeds meer als doorvoerstation gaan dienen voor cocaine bestemd voor Amerika en Europa. Daarnaast is in Parijs een CRI-medewerker verbonden aan de onderafdeling drugs van het secretariaat-generaal van Interpol. "Bovendien hopen we volgend jaar twee mensen te kunnen plaatsen in Pakistan", aldus Oosterbroek.

AMSTERDAM — Internationals lager met uitzondering van KLM. Unilever zwak. Banken lager. Hypotheekbanken prijshoudend. Verzekeraars en bouwers verdeeld. Uitgevers hoger. Scheepvaartwaarden zwak. Rest van actieve markt verdeeld. Staatsfondsen onveranderd. Lokale aandelenmarkt overwegend hoger.



WILLEMSTAD — Van het begin deze maand vlak vóór Hato te Daniel neergestorte vliegtuigje, is steeds minder over. De piloot van het toestel zag zich genoodzaakt door benzine-tekort op een heuvel een noodlanding te maken; hierbij deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Het vliegtuigwrak is dit weekeinde van de berg omlaag gehaald. De motor en andere bruikbare instrumenten zijn door bevoegde personen — naar verluidt — uit het toestel verwijderd. Het wrak ligt nu redelijk dicht bij de Weg naar Westpunt, waar het grote publieke belangstelling trekt. Zo stopte er van de week ook een bus met scholieren om de jeugd deze nieuwe „attractie" van Bandabou van dichtbij te laten bezichtigen. Na auto-wrakken, nu dus ook vliegtuig-wrakken die worden achtergelaten.

Mitterrand komt op voor Palestijnse staat

CAIRO — **De Franse president Francois Mitterrand, die gisteren een driedaags bezoek aan Egypte begon, heeft nog eens onderstreept dat de Palestijnen een eigen onafhanke lijke staat moeten kunnen oprichten. Hij voegde daaraan toe dat de Palestijnen op hun beurt het bestaansrecht van Israel moeten erkennen.**

Na afloop van het eerste gesprek met president Hosni Moebarak herhaalde Mitterrand het Franse standpunt dat na de terugtrekking van de PLO-strijders uit Libanon het de juiste tijd is dat Israel en de Arabische staten elkaar erkennen en onderhandelingen beginnen, waarbij de Palestijnen zijn betrokken.

De Franse regering heeft zich positief uitgelaten over de vredesinitiatieven van de Amerikaanse president Reagan en van de Arabische landen. De voorstellen gaan volgens Parijs "in de goede richting". Mitterrand heeft echter zijn steun onthouden aan het Amerikaanse idee de Palestijnen in vredesonderhandelingen te laten vertegenwoordigen door Jordanie.

Moebarak heeft tijdens een diner dat Mitterrand werd aangeboden felle kritiek geuit op Israel. Hij verklaarde dat Europa niet passief mag toezien hoe de situatie in Libanon verslechtert. Hij veroordeelde de Israelische invasie "met de nasleep van vernietiging en het doden van ongewapende burgers, vrouwen en kinderen".

Voor het bereiken van vrede somde Moebarak zeven punten op. Dit zijn:

—volledige terugtrekking van de Israelische troepen uit Libanon; — Er moet een einde komen aan alle buitenlandse inmenging in dat land; —het respecteren van Libanons soevereiniteit en versterking van zijn wettige macht; —erkenning van het recht van het Palestijnse volk op zelfbeschikking en van Israels bestaansrecht; —Israel moet stoppen met het uitbreiden van het aantal nederzettingen in de bezette gebieden; —de Palestijnse identiteit vindt slechts reele uitdrukking op Palestijnse grond; —het vrijmaken van de weg voor vredesonderhandelingen uitgaande van de genoemde punten.

Moebarak stelde dat deze punten voortkomen uit de resoluties van de Arabische top in Fes, het vredesinitiatief van Reagan, het Frans-Egyptische voorstel en "het kader van de vrede in het Midden-Oosten". Hierbij noemde hij de akkoorden van Camp David niet bij naam.

Arrestaties in Ghana na mislukte couppoging

Identiteit daders niet bekend

LOME — **In Ghana zijn leden van de strijdkrachten en burgers aangehouden, die betrokken waren bij de poging tot een staatsgreep op dinsdag. Dit heeft radio-Accra vandaag bekendgemaakt.**

Het radiostation noemde geen aantallen, terwijl ook geen opheldering werd verschaft over de identiteit van de degenen die hebben geprobeerd het bewind van kapitein-vlieger Jerry Rawlings omver te werpen.

Volgens radio-Accra werden gisteren in de hoofdstad manifestaties gehouden voor de steun aan de 'voorlopige nationale verdedigingsraad' (PNDC), waarvan Rawlings voorzitter is. Er werden spandoeken meegevoerd met opschriften als 'dood aan de verraders' en 'voor altijd de PNDC'.

De opperbevelhebber van het leger, brigade-generaal Arnold Quainoo, heeft inmiddels gelukwensen gezonden aan de verschillende legereenheden om hen te danken voor hun "moed en vastberadenheid" tegenover hen die "de revolutie wilden omverwerpen".

De PNDC heeft de ondernemingen opdracht gegeven hun werknemers om 15 uur naar huis te sturen met het oog op het uitgaansverbod, dat van kracht is tussen zes uur 's avonds en zes uur 's ochtends.

Portugees parlement wijst veto Eanes af

LISSABON — Het Portugese parlement heeft gisteravond het veto van president Ramalho Eanes tegen de nieuwe defensiewet afgewezen door met een meerderheid van twee derden het voorstel opnieuw goed te keuren. De in oppositie zijnde socialisten stemden mee met de centrum-rechtse regeringscoalitie van de 'Democratische Alliantie'.

Het staatshoofd, een generaal b.d., had zaterdag van zijn vetorecht gebruik gemaakt, omdat de nieuwe wet naar zijn mening te veel macht over de strijdkrachten in handen van de minister van Defensie zou leggen, terwijl zijn eigen positie onduidelijk zou zijn. Eanes is nu verplicht het wetsontwerp binnen vijf dagen te tekenen en af te kondigen.

KOR lid Lipski in ziekenhuis

WARSCHAU — Jan Jozef Lipski, lid van het KOR-comite voor sociale zelfverdediging in Polen, dat zich in het najaar van 1981 zelf ontbond, is maandag bij Warschau in een hartcentrum bij Warschau opgenomen, zo is van familie vernomen. Lipski droeg na een open-hartoperatie van een aantal jaren geleden een hartstimulator en zijn toestand zou "verontrustend" zijn als gevolg van hardnekkige koorts.

Valhelm moet ook voor hond

WEST MILFORD — Swen Bos is gewoon zijn hond mee te nemen als hij op de motor door West Milford rijdt, een stad in de Verenigde Staten. De dierenbescherming heeft hier bezwaar tegen en wil Bos voor de rechter slepen. Weliswaar draagt de hond, zittend op de benzinetank, een motorbril, de voor berijders verplichte valhelm ontbreekt echter. Volgens de dierenbescherming overtreedt Bos hierdoor een wet, waarin het op een wrede manier vervoeren van dieren strafbaar is gesteld met een boete van maximaal 250 dollar en een half jaar gevangenis. "Ze zit op de tank voor mij. Die heb ik laten bekleden. Ze houdt zich vast met haar voorpoten en ze vindt het leuk", aldus de 23-jarige metaalbewerker.

Opgericht door Surinaamse kerken en groeperingen

Associatie voor democratie

PARAMARIBO — Alle belangrijke kerkelijke organisaties in Suriname en een zevental andere maatschappelijke groeperingen hebben zich verenigd in een "Associatie voor Democratie", aldus een dinsdag in Paramaribo door deze organisaties uitgegeven verklaring. De associatie heeft in een brief aan het Beleidscentrum, het hoogste gezagsorgaan in Suriname, scherp gereageerd op een recente rede van legerleider Bouterse, waarin deze aankondigde dat hoofdlijnen voor democratische structuren voor eind maart 1983 bekend zullen worden gemaakt.

De "Associatie voor Democratie" zegt zich te willen inspannen voor de verdieping van de meningsvorming over een wenselijk geachte democratische staatsordening in Suriname. De bij de associatie aangesloten organisaties willen regelmatig onderling overleg plegen en hun opvattingen over voorgestane democratische structuren naar buiten kenbaar maken. De verklaring van de "Associatie voor Democratie" is ondertekend door het Comité Christelijke Kerken (CCK), waarbij onder meer de belangrijke Broedergemeente en de katholieke kerk zijn aangesloten, de Hindoegemeente Sanatham Dharm, Islamitische organisaties en verder de Vereniging Surinaams Bedrijfsleven (VSB), de Associatie van fabrikanten in Suriname (ASFA), de orde van advocaten, de vereniging van medici, de associatie van directeuren en hoofdredacteuren van persmedia, de centrale van landbouwersbonden en de nationale vrouwenraad.

De "Associatie voor Democratie" heeft in een brief aan het Beleidscentrum scherp gereageerd op de rede van legerleider Bouterse van vorige week, waarin deze aankondigde dat uiterlijk eind maart hoofdlijnen van democratische structuren worden bekendgemaakt en waarin maatschappelijke organisaties werden uitgenodigd schriftelijk hun opvattingen over democratische structuren kenbaar te maken. Volgens de associatie is er geen sprake van dat in Suriname al een begin zou zijn gemaakt met invoering van democratische structuren, zoals Bouterse in zijn rede opmerkte, daarbij refererend aan instellingen als volkscomitees en districtraden. Degenen die met de leiding hiervan worden belast, worden "geselecteerd op basis van een veronderstelde loyaliteit" en niet democratisch gekozen, zegt de associatie. De legerleiding heeft tot nu eerder blijk gegeven van een totalitaire staatsopvatting dan van een democratische opvatting, aldus de associatie.

Volgens de Associatie voor Democratie kan er pas sprake zijn van democratie in Suriname wanneer een regering kan worden gevormd na algemene verkiezingen. Een wet op de politieke partijen moet "uitwassen" van voor de coup van 25 februari 1980 voorkomen. De legerleiding staat, aldus de associatie, voor een principiele keuze tussen "voortgaan met actieve politievorming, dan wel in het algemeen belang zich concentreren op haar noodzakelijke taak als stabiliserende factor onder handhaving van een strikte neutraliteit". Volgens de Associatie voor Democratie heeft de combinatie van militair leiderschap met politiek leiderschap in het verleden in hoge mate "desintegrerend" gewerkt, zowel binnen de burgermaatschappij als binnen het leger zelf.

Tsjaad wijst compromis van OAE in Tripoli af

Topconferentie opnieuw geblokkeerd

PARIJS — Tsjaad heeft vandaag "categorisch" het compromis afgewezen dat de Organisatie van Afrikaanse Eenheid (OAE) in Tripoli had uitgewerkt. De Tsjadische minister van Buitenlandse Zaken Idriss Miskine, die de afvaardiging uit N'Djamena leidt, riep alle Afrikaanse landen op, niet aan de topconferentie in Tripoli deel te nemen.

Het compromis dat enige staatshoofden bij informeel overleg hadden uitgewerkt, hield in dat het bewind van Hissene Habre erkend wordt als enige vertegenwoordiger van Tsjaad, maar dat van Habre gevraagd wordt, niet aan de topconferentie deel te nemen. Het is de tweede maal dat de 19de topconferentie van de OEA wordt geblokkeerd door meningsverschillen over de toelating van een afvaardiging. In augustus was dat de delegatie van de door het front Polisario uitgeroepen "Arabische democratische republiek Sahara" (RASD).

Minister Miskine verklaarde dat zijn afvaardiging haar plaats aan de conferentietafel wil innemen en zich niet zal terugtrekken. Volgens hem mag men Tsjaad niet vergelijken met de RASD. "Tsjaad is een van de oprichters van de OAE. Het wil niet worden toegelaten en het wil ook niet nog eens officieel als lid worden erkend", aldus de Tsjadische minister. "Het te elfder ure uitgewerkte compromis is nul en van generlei waarde. Wij nodigen alle in Tripoli aanwezige Afrikaanse landen uit, niet plaats te nemen naast de vijanden van Afrika".

Broadway-ster

NEW YORK — Op Broadway in New York City is dinsdag audities gehouden voor een rol van 30 seconden in een aan Alice in wonderland ontleend stuk. Uit acht kandidaten werd gekozen Michelle, een biggetje van 12 pond, dat met Kate Burton, dochter van acteur Richard Burton, zal optreden in het stuk dat in 1932 voor het eerst op Broadway werd opgevoerd. Kate, als Alice, draagt een baby in haar armen die verandert in een biggetje.

"Als het kind was opgegroeid", zegt zij "zou het afschuwelijk lelijk zijn geworden. Maar het is charmant als biggetje".



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, **tel.: 2222;**
fotografe: Olga Schats, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald **worden via** Giro rek. nr. 208.000, **Maduro's bank** rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen: veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78085 of zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KL.-NIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25643; Punda: Bettina, tel.: 77055/77373.

DIVERSEN
KOMISHON 25 NOVEMBER (Ta basta ku violashon di bende muhé): 20.00 uur march'i flambeu; route: Mari Pampoen pa Alameda.

ALLIANCE FRANÇAISE: 20.30 uur filmavond-SSK-gebouw (AVVC).

CLUB JPF: 21.00 uur viering Onafhankelijkheidsdag.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blanco.

SCHOOLADVIESDIENST: herhaling Enfasis-programma over Papiamento; spreker: de heer W.Lourens; ond.: "Opinion di diputado di Enseñansa di Korsow via de radio's Z-86 (19.15 uur), Hoyer I (18.00 uur), Caribe (18.15 uur), Korsow FM (17.30 uur).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

(vanaf 23 november t/m 28 november Japanse tentoonstelling met het Japanse bloemschikken Ikebana)

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Memories of a chauvinist pig* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *La amargura de mi raza* (Mexicaanse film, Spaans, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
20.30 uur filmliga-film: *Het meisje met het rode haar.*

★★★

TELECURACAO: 16.30 lone ranger; 17.00 Richie Rich; 17.30 knutsel prutsel; 17.45 leeszaal; 18.00 living tomorrow; 18.15 purba ku keshi; 18.30 streanan nobo; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 taxi; 20.30 you asked for it; 21.00 strike force; 22.00 al kaso; 23.00 tempoe pa Dios; 23.10 sluiting.

★★★

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30

Poppen-bazaar in Club JPF

WILLEMSTAD — In Club JPF wordt zondag 28 november, min of meer aan de vooravond van Sinterklaas een grote poppen-bazaar georganiseerd. De opbrengst van een deel van de verkoop van de ongeveer tweehonderd vervaardigde poppen gaat naar een goed doel.

De damesafdeling van JPF heeft ruim een jaar gewerkt aan het vervaardigen van poppen in allerlei traditionele klederdrachten. Het resultaat, aldus een ontvangen communiqué, is grandioos en verbluffend. Er zijn meer dan tweehonderd poppen te bekijken op de bazaar welke zondagmorgen om tien uur wordt geopend door de echtgenote van gezaghebber Casseres. Men kan in Club JPF aan de Weg naar Welgelegen terecht tot 's middags vier uur om de poppententoonstelling te zien en om er te kopen. De gekochte poppen blijven op de bazaar tot na vier uur. Pas nadat de bazaar voorbij is kan men zijn nieuwe eigendom mee naar huis nemen. Tijdens de bazaar kan men in Club JPF ook terecht voor echte Surinaamse hapjes en drankjes.

Herhaling twee films van Filmliga

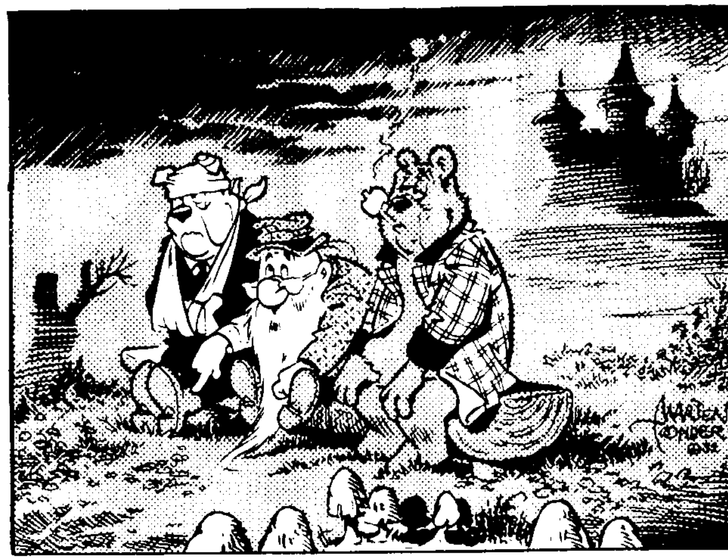
WILLEMSTAD — De Filmliga brengt vanavond, donderdag, op verzoek de herhaling van de film Het meisje met het rode haar, om half negen 's avonds in Theater De Tempel. Dit vanwege het groot succes dat deze film tijdens de Nederlandse filmweek oogstte. Tevens wordt 'Max Havelaar' herhaald en wel morgenavond (vrijdag) om half negen. Alle leden hebben gratis toegang. Introducees betalen negen gulden per voorstelling en studenten en scholieren vijf gulden.

Prijsindexcijfer gestegen

WILLEMSTAD — Volgens berekeningen van het Centraal Bureau voor de Statistiek is het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de reeks totale bevolking op basis april 1975=100 in de maand september 1982 met 0,3% gestegen ten opzichte van augustus 1982. Het indexcijfer was 186.4 in augustus 1982 en is 187.0 geworden in september 1982. De stijging over de periode december 1981/september 1982 bedroeg 1,4%. Over de periode augustus 1982/september 1982 werden naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: Voeding en dranken +0,5%; kleding en schoeisel +0,2%; woning -0,1%; woninginrichting en huisraad +0,6%; gezondheidszorg +1,2%; vervoer en communicatie -0,1%; recreatie, amusement en culturele goederen en diensten +0,4%; ontwikkeling -0,1%; overig +0,2%.

Heer Bommel en de Antiloog







01214— Het gesprek van heer Bommel en professor Priwytzkofsky werd onderbroken door de politiechef, die sloffend de heuvel opkwam.

"Heer Bas!" riep heer Ollie uit. "W—wat is er gebeurd? Bent u gewond?"

"Een opstandje in het huis van bewaring," legde de commissaris uit. "Dat was overvol, na de vechtpartij voor het gerechtsgebouw, en dan krijg je natuurlijk moeilijkheden. Die zijn neergeslagen; maar vraag niet hoe. De burgemeester heeft een commissie benoemd om de klachten in de gevangenis te onderzoeken."

Hij zuchtte en ging naast de anderen op het bankje zitten.

"Het komt allemaal van die oude zwerver op jouw heuvel, Bommel," gromde hij. "Dat is een ophitser."

"Het is ener antiloog," verbeterde de geleerde. "Als zijner richting blijkt zal ik mij verafscheiden moeten. Dan ga ik uiers ken."

"Ach wat ; antiloog," snauwde de commissaris. "Hij lokt rellen Het gaat zo niet langer. Ik ga met vervroegd pensioen als het o zoek van die commissie uitvalt zoals ik vrees...."

"Het is heel vreselijk," sprak heer Ollie, die enige kracht uit pijp getrokken had. "En het komt allemaal van het denken op heuvel, waar ikzelf had kunnen zitten in plaats van die zwe Een denkende heer had de aarde kunnen verbeteren! En nu d

Hij zweeg en er viel een lange stilte op het bankje, slechts zo en dan onderbroken door gemompel.

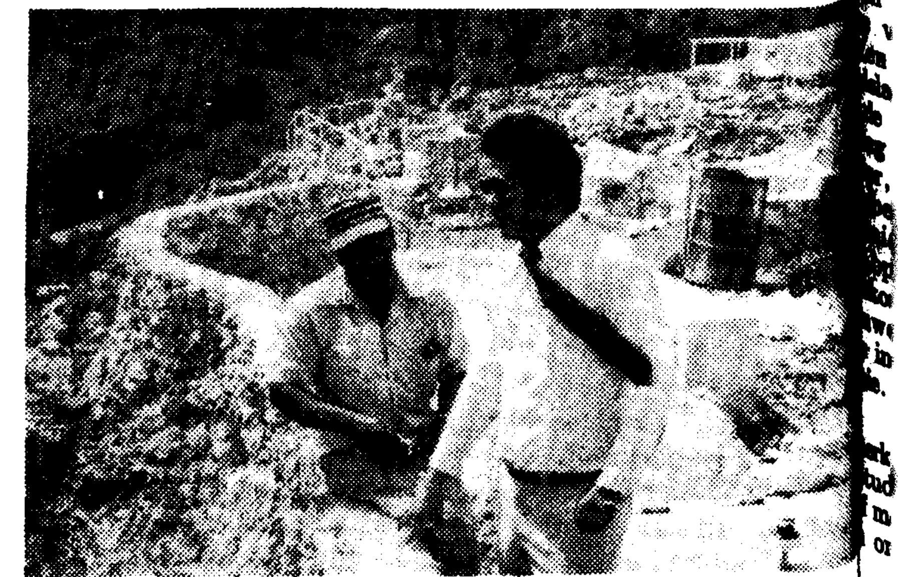
Werknemers wachten op cao beu

Staking bij Inpo

KRALENDIJK — De werknemers van de Industrial power (Inpo) hebben dinsdag besloten het werk neer te leggen, uit protest tegen het uitblijven van een cao, waar de vakbond AFBW reeds geruime tijd met de directie van Inpo over vergadert. Enkele maanden geleden reeds, bleken de meningen van de voorzitter van de AFBW Juan Jacobs en de directeur van de Inpo Yke Faber uiteen te lopen.

Faber verklaarde namelijk, dat de door de vakbond voorgestelde cao de dood van het bedrijf zou betekenen. Omdat de besprekingen in een impasse geraakten, werd van beide zijden besloten de bemiddeling van landsbemiddelaar mr Elko Karel in te roepen, die daarvoor ook verscheidene malen naar Bonaire is gekomen. Uiteindelijk stelde de vakbond voor, dat de boeken overgelegd zouden worden, zodat nagegaan kon worden of de Inpo werkelijk niet in staat was aan de eisen van de vakbond te voldoen. In eerste instantie bleek daar geen bezwaar tegen, maar vorige week liet de vakbond weten, dat van de zijde van de werkgever niet toegestaan werd, zich op de hoogte te stellen van de huidige financiele toestand. Het werk van de landsbemiddelaar, aldus voorzitter Juan Jacobs was daarmee afgelopen, want er viel niets meer te bemiddelen.

Inmiddels bleek directeur Yke Faber naar Nederland vertrokken te zijn voor familiebezoek. Tijdens zijn afwezigheid besloten de werknemers het werk neer te leggen. Naar de Amigoe vernomen heeft zal de heer Faber maandag vanuit Nederland op Bonaire terugkeren.



KRALENDIJK — Afgelopen week heeft gedeputeerde Ramoncito Booi voor de eerste maal een officieel bezoek gebracht aan Rincon. Op uitnodiging van de heer F.G. (Broertje) Janga die in Rincon coördinator is voor de werkzaamheden die onder DOW vallen, werd ook een bezoek gebracht aan Altamira Unjo, welk project nu vrijwel geheel klaar is. De heer Janga gaf bij de vorderingen van dit project de noodzakelijke uitleg aan ged. Booi. Op de foto: Broertje Janga en rechts ged. Booi.

December diensten Iglesia protestant

KRALENDIJK — De kerkdiensten van de Iglesia Protestant Uni voor december zijn voor zondag 12 en 19 december om 10.00 uur 's morgens, terwijl op 5 dec. om half acht een avonddienst is. In Rincon zijn de diensten steeds 's morgens om 8.00 uur. De Kerstnachtdienst zal in de Kerstnacht om 12.00 uur gehouden worden en op eerste Kerstdag is er te Rincon een gezamenlijke kerkdienst om negen uur. Tweede Kerstdag is er een kinder-Kerstfeestviering om half zeven 's avonds en tenslotte zal op 31 december een gezamenlijke Oudejaars-avonddienst met kaarsen gehouden worden om acht uur in de avond. De dienstdoende kerkraadsleden bij deze laatste dienst zijn Efraim Amelia en Johnny Thode, terwijl ds G.V. Mercera zal voorgaan.

Vespo: sport in Rincon

WILLEMSTAD — Sportbeoefening is het doel van sportvereniging Vespo, welke al geruime tijd - sedert 1959 - op Bonaire bestaat, maar waarvan recentelijk de goedgekeurde statuten zijn verschenen. Vespo is een Rinconese vereniging maar het lidmaatschap is niet beperkt tot de inwoners van Rincon.

Volgens de statuten wil men zijn doel bereiken door samenwerking met soortgelijke sportorganisaties in het binnen- en buitenland en ook met overheidsorganen op het gebied van de sport.

Het bestuur bestaat uit minimaal zeven leden, door de leden gekozen. Zaken als de verkiezingsprocedure worden geregeld in een huishoudelijk reglement. Om de statuten gewijzigd te krijgen moet de betrokken algemene vergadering worden bijgewoond door minstens 2/3 van het aantal leden, terwijl er zich dan op die vergadering minimaal 2/3 der aanwezige leden voor de wijziging moet uitspreken. Wordt het quorum niet bereikt, dan zal er een tweede vergadering moeten worden uitgeschreven, maar vereist blijft wel dat 2/3 van de aanwezige leden voor de wijziging moet stemmen. Toen in maart 1980 de leden hun fiat gaven aan de inmiddels officieel geworden statuten stond het bestuur onder voorzitterschap van Carmo Raineldo Cecilia.

Keramiek in belangstelling

Frans Booi is vol lof over CCB-expositie

KRALENDIJK — Volgens het hoofd van de afdeling Cultuur en opvoeding Frans Booi hebben vele Bonaireanen momenteel een verhoogde belangstelling voor keramische producten. Op de laatstgehouden tentoonstelling van het Cultureel centrum Bonaire (CCB), aldus Frans Booi lijkt een periode van geheel nieuwe kunst te zijn ingetreden.

Mensen als Yvette Martis, Linda en Denise Coffie, Elsa Molina, Stella Angel, Hilda St Jago en Melba Rijna hebben laten zien, aldus Booi, dat Bonaire keramiek kan vervaardigen en de afwerking van de producten doet geloven dat de werkjes geïmporteerd zijn. Een aangename verrassing volgens Frans Booi was wel, dat bij de laatstgehouden tentoonstelling ook demonstraties werden gegeven, waarbij de kunstenaars persoonlijk aanwezig waren om hun werktuigen en materialen te laten zien. Iedere aanwezige kon verschillende technieken leren en er bestond een enorme belangstelling om te zien, hoe oudere mensen een demonstratie gaven van schrijnwerken en hoe hout werd gepolijst.

Jacqueline Duizendstra liet zien, hoe men wol spint om er garen van te maken, terwijl mevrouw Barbara Bodifee de emailleerkunst demonstreerde. Ook de blinden bleven niet achter en toonden diverse zelfgemaakte zeer attractieve en goed afgewerkte tassen van gevlochten touw. Thelma de Palm bewees weer als vanouds de enorme smaak en kunst om leer te verwerken in de verschillende vormen, terwijl Frans Booi ook zeer tevreden bleek met het verwerken van de lokale houtsoorten zoals Alejandro Thielman dat deed. Een dochter van de vroegere directeur van de technische school Marianne Holten liet edelsmeedwerk zien, net zoals vroeger Nicho Piar dat deed. Een typisch Bonaireaans product was ook de kalabas pop die zeer mooi was afgewerkt door mevrouw Consuelo. Frans Booi vond de tentoonstelling zoals deze dit jaar door het CCB was georganiseerd zeer geslaagd en hij gelooft, dat juist dit soort exposities meehelpen verborgen talent aan de oppervlakte te brengen.

Stinapa uitgave over Aruba's fauna

KRALENDIJK — De le van de stichting Washing park hebben kortgeleden bijzonder mooi boekje m ontvangen van de Stinapa het dierenleven op Aruba. 1977 gaf de Stinapa een bo uit dat getiteld was Aruba, voorgeschiedenis en zijn di Daarop kwamen zeer vele vragen binnen voor een En vertaling. Dat bleek mi eenvoudig. Nu is er dan geheel nieuw boekje (no 8 het Engels. Discover Aru Wildlife. Het boekje geeft overzicht van de Aruba flora en fauna en pretend niet wetenschappelijk volma te zijn. Het ruim zestig pagi tellende boekje is verlucht tientallen prachtige kleu foto's en enkele zwart-wit fo en werd uitgegeven on redactie van Eef Jansen, In Kristensen, Julio Maduro, V Rooze en Ruth Stanley. Inli tingen over deze uitgave zij verkrijgen bij de secretaris de Stinapa op Bonaire, fr Candidus.

Kerkelijke organisaties weren zich tegen komst sinterklaas op zondag

WILLEMSTAD — Ietwat laat stelt de Raad van Kerken van Curacao zich te weer tegen de aankomst van Sinterklaas op de zondagmorgen, dat wil zeggen afgelopen zondag.

In een brief van de Curacaose Raad van Kerken aan gezaghebber Ronnie Casseres van Curacao wordt gesteld dat het feit dat de aanvang van de Sinterklaasfestiviteiten is gepland op de zondagmorgen niet overeenstemt met "het streven van de bij de Raad van Kerken van Curacao aangesloten christelijke kerken om de godsdienstige en morele mentaliteit van de gehele bevolking te verbeteren". Volgens de Raad wordt de christelijke zondagsviering niet bevorderd met deze activiteiten op de Dag des Heren, maar wordt juist daaraan afbreuk gedaan. Ze beschouwen de zondagsvoering "een voorname factor in de geestelijke en morele opbouw van de bevolking".

Volgens de Raad moet overheid ten zeerste aan de voelens van het christelijk deelte van de Curacaose volking tegemoet komen de feestelijke activiteiten de officiele ontvangst Sinterklaas niet op zond morgen te laten plaatsvind Gehoopt wordt dat sport ev menten naar een andere tijd dag worden verplaatst.

Naschrift redactie: commissie die de aankomst Sinterklaas coordineert h direct niets van doen met overheid. In de commis zitten wel personen die a nauwe banden onderhouden kerkelijke organisaties. ware verstandiger geweest de Raad van Kerken zich di tot die commissie had gewend.

Bovendien blijkt zowel commissie als de Raad niet voortvarend te werk te zijn gaan. De brief van de Raad gedateerd 19 november, verle week vrijdag. Terwijl en andere media hem gistermorg al in ontvangst mochten ne kreeg de Amigoe hem p gistermiddag laat. Wat commissie betreft: die heeft niet nodig gevonden om media op de hoogte te stel van het tijdstip van aanko van Sinterklaas. Slech bepaalde media, die h kennelijk nauw aan het liggen, zijn daarvan verwitt De Amigoe niet.

In kantoor ingebroken

WILLEMSTAD — Aan de Pos Cabaaiweg werd in een kantoor ingebroken. De daders namen enkele kleine artikelen weg. Voorts werden daarbij blijkbaar opzettelijk een copieermachine en een telex-apparaat vernield.

ATSTAVEN NODIG VOOR HULPVERLENING

In nota voor Commissie van Zeven:

ol Kabna verzekerd op souverein Aruba

EMSTAD– De rol van KABNA op alle zes Antilliaanse eilanrdt verzekerd in suggesties die de Commissie van Zeven aan d zijn gedaan in een Nederlandse nota. Voorgesteld is om de kelingshulp van Nederland via de minister van Antilliaanse te laten lopen, ook al wordt Aruba binnen enkele jaren onaflijk.

behoeve van de Commisn Zeven zijn diverse verricht die als basis en dienen voor de dlagingen. Op het gebied de ontwikkelingssamenng schreef het trio C. er, A. Russchen en J. berg - dat ook financieelmische en monetaire opstelde - een stuk over komstige ontwikkelingswerking bij verande in de staatkundige conie.

erkelijk genoeg begint tudie-commissie met zich meer onbekwaam te verom op dat punt aanbevelingen te doen: "Vooraf zij opgemerkt dat het onderwerp ontwikkelingssamenwerking zich eigenlijk niet goed leent voor behandeling door economische deskundigen. Ontwikkelingssamenwerking is immers een vraagstuk met uitgesproken politieke dimensies, dat zich in belangrijke mate onttrekt aan de zakelijke en analytische beschouwingen van de econoom. Ontwikkelingssamenwerking laat zich namelijk niet zondermeer plaatsen in een kosten/baten-analyse, waarin de voordelen (baten) kunnen worden afgewogen tegen de nadelen (kosten)".

ETHISCH

Gesteld wordt dat hulp primair een etisch vraagstuk is, "waarin de rijkere landen een morele verantwoordelijkheid erkennen voor de armere landen in de wereld en op grond daarvan bereid zijn de "havenots" te laten meedelen in hun eigen welvaart, die vaak tien keer zo hoog is". (noot redactie: dit getuigt van een arrogante benadering van het noord-zuidvraagstuk; de armen mogen eens best meedelen in onze rijkdommen).

Geconstateerd wordt dat Nederland in de regel het welvaartspeil van andere landen afleest aan het gemiddelde inkomen per hoofd van de bevolking. Op grond daarvan wordt besloten of er al dan niet financiele steun wordt verleend aan dat land.

In het geval van de Antillen wordt die maatstaf niet gehanteerd. Gezien het welvaartspeil en het gemiddelde inkomen per hoofd op deze eilanden zouden de Antillen zelfs niet in aanmerking zijn gekomen voor Nederlandse steun. De hulp die wordt gegeven, geschiedt op basis van historische banden als partners in hetzelfde koninkrijk en zoals is vastgesteld in het Statuut (artikel 36). Van duidelijk omlijnde maatstaven voor die hulpverlening is dan ook geen sprake. In plaats daarvan moet afgegaan worden op wat te destilleren is uit regeringsstukken, kamerstukken en rapporten op dat gebied als uitgangspunten daarbij.

VERTRAGEN

In de nota worden enkele algemene uitgangspunten opgesomd die in acht genomen moeten worden bij de toekomstige hulpverlening. Deze hulp moet meer naar de eilanden toe gericht worden (decentralisatie), rekening houden met de eilandelijke economie en te verdedigen door de eilandelijke overheden. "Inschakeling van het centrale gezag bij dergelijke projecten vertraagt de besluitvorming, zonder dat hier noemenswaardige voordelen tegenover staan", luidt de impliciete kritiek op het departement van ontwikkelingssamenwerking in Willemstad.

Voorts zou de hulp meer blijk moeten geven van een meerjaren-perspectief. Als daar de hoofdlijnen voor zijn aangegeven, kunnen projecten daaraan gespiegeld worden. De eilanden moeten voorts zorgen voor continuiteit door meerjarenplannen op te stellen.

Deze hulp moet zorgen dat het uiteindelijk overbodig wordt; het moet "afbouwend" zijn. De economische structuur moet zodanig verbeterd worden dat kan worden volstaan met eigen inkomsten. Maar voordien mag reeds gevergd worden van de hulp-ontvangers dat zij zelf ook inspanningen leveren en niet alles laten afhangen van de gelden uit Den Haag.

OFFERS

Uit het rapport valt op te maken dat de acceptatie van het gegeven dat jaarlijks miljoenen gulden uit Nederland naar de Antillen vloeien, afneemt. Gesteld wordt namelijk dat meer op de maatschappelijke acceptatie gerekend kan worden als blijkt dat de Nederlandse steun aanvullend is. Vooral in een tijd dat het Nederland ook slechter gaat dan voorheen, is dat een belangrijke factor. "De weerstanden (tegen hulp aan de Antillen - RED) kunnen gemakkelijker worden overwonnen wanneer duidelijk kan worden gemaakt dat de bevolkingen van de Nederlandse Antillen zichzelf eveneens grote offers getroosten" staat in het rapport te lezen.

Omdat op dit moment nauwelijks Antilliaanse deskundigen op uiteenlopende terreinen worden aangetrokken vanwege de relatief lage beloningen die daar tegenover worden gesteld, wordt als volgende punt gesteld dat de Antilliaanse overheid hun salarissen moeten optrekken tot het niveau van het bedrijfsleven, dat nu alle goede krachten weglokt. Dat zou kunnen, zo meent de commissie, door ondermeer het kwijtschelden van studieschulden bij het in overheidsdienst treden.

Geheel tegemoet komend aan de plannen van Aruba wordt gesteld dat het feit dat een eiland op een bepaald moment laat weten op eigen benen te gaan staan, geen reden mag zijn om de ontwikkelingshulp op grond alleen daarvan te verminderen of zelfs stop te zetten. Er wordt wel met veel klem daaraan toegevoegd dat dat eiland dan wel aan de voorwaarde tegemoet komt om hecht en duurzaam te willen samenwerken met de overige eilanden.

KWIJTSCHELDING

De Koninkrijkswerkgroep wordt ook aangehaald. Daarin is namelijk in het verleden gediscussieerd over de mogelijkheid van kwijtschelding van nog uitstaande schulden van de eilanden en het Land aan Nederland. Toenmalig minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken stemde daarmee in op uitdrukkelijke voorwaarde dat de kwijtschelding diende te worden ingelast in de netto hulp die voor de Antillen beschikbaar is gesteld. Deze toezegging wordt van weinig gewicht geacht, aangezien de eilanden bijvoorbeeld niet meer zouden voldoen aan hun terugbetalingsplicht, Nederland als instrument in handen heeft de gelden die alsnog worden gevoteerd. Daarop kan een bedrag in mindering worden gebracht.

Wel wordt er nog bijgezet dat deze toezegging indertijd is gedaan voor de Antillen als geheel; niet voor Aruba ingeval dat eiland zijns weegs gaat.

Deze Nederlandse economen zijn er geen voorstander van dat de toekomstige ontwikkelingshulp van de Antillen via het Ministerie van Buitenlandse zaken - waar het Ministerie van Ontwikkelingssamenwerking van Nederland bij is ondergebracht - wordt geregeld. Bij Suriname is dat wel het geval geweest.

ROL KABNA

Toch zou deze gedragslijn niet gevolgd worden bij de Antillen, vindt de studiegroep. Alweer wordt de onderlinge samenwerking tussen de eilanden als stok achter de deur gehouden: "Zolang het onafhankelijk geworden eiland hecht en duurzaam blijft samenwerken met de overige eilanden, kunnen relaties met Nederland op het gebied van de ontwikkelingssamenwerking het beste plaats vinden via de bewindsman die verantwoordelijk is voor het kabinet Antilliaanse zaken (Kabna)", stellen de leden. "Aldus wordt voorkomen dat er coordinatie-problemen ontstaan of de eenheid van en de continuiteit van het beleid in het gedrang komen".

Op deze manier is de betrokkenheid van KABNA bij het gebeuren, ook op Aruba en ook via de verwezenlijking van de onafhankelijkheid van dat eiland, gegarandeerd.

Zolang er bijzondere banden blijven bestaan tussen Nederland en de eilanden moet deze vorm van hulpverlening worden voortgezet, meent de commissie.

---

ink and run"

LLEMSTAD — Een drieko-eigenaars deed bij de aangifte dat twee manhun respectieve winkels stapten om flessen drank pen. Na de flessen in ontt te hebben genomen, nae echter in alle drie de gen prompt de benen, in een n die door een andere man rd werd. In verband hierwerden op de Weg naar Juorp de twee mannen aanden. Ze hadden de flessen drank nog bij zich. Het de 26-jarige Patricio B. 23-jarige Glenn S. Beiden gesloten.

oofdprijzen ndsloterij

ILLEMSTAD — De dprijzen van de 24ste king van de Landsloterij heden gevallen op de ende nummers: Eerste (fl. 60.000): nr. 14178; de prijs (fl. 25.000): nr. 8 en de derde prijs op nr. 1 (fl. 12.500).

---

erleg van onderwijs-instanties

ederlands proefwerk e moeilijk gevonden

LLEMSTAD — De algeindruk is inderdaad dat de ijkheidsgraad van het eercoordineerd proefwerk lands erg hoog is, aldus ed Suares, coordinator van mmissies die belast zijn amenstelling van de geneerde proefwerken Taal kenen voor de 6e klassen et basisonderwijs.

wel een definitieve mening an worden gevormd als aloefwerken zijn nagekeken emiddelde resultaten zijn end, zei Suares, zou een lijke oorzaak kunnen zijn it dat door de jaren heen er veel verandering heeft gevonden in de samenng van de commissies die ecoordineerde proefwerken ereiden. Door deze voortnde wisseling van leden is oit een vaste kern ontstaan op basis van ervaring, een iddeld vereist niveau van de werken zou kunnen vastn.

Asosiashon di Maestronan liko (AMK) heeft geproerd tegen het buitengehoge niveau van het geineerde proefwerk Taal en heeft de minister van Onderwijs verzocht om op zo kort mogelijke termijn een onderzoek in te stellen en maatregelen te treffen. AMK-voorzitter, F.E.Paulina, verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat sinds het vorig schooljaar al bij het Departement van Onderwijs was geprotesteerd tegen het ongewoon hoge niveau van een tekstverklaring en dat desondanks de eerste tekstverklaring van dit jaar een nog hoger niveau had dan die van het vorige schooljaar.

Volgens Paulina is een van de mogelijke oorzaken het feit dat de samenstelling van de delegatie van de basisscholen in de commissie niet representatief is voor het peil van het Nederlands dat op de meeste scholen wordt gesproken. Naar zijn mening bestaat de delegatie van het basisonderwijs overwegend uit leerkrachten op wier scholen gemiddeld een hoger peil van Nederlands bestaat.

Deze stelling werd echter volkomen tegengesproken door Suares. Volgens Paulina is de vragenstelling in de tekstverklaring op een zodanig hoog niveau dat zelfs de leerkrachten fouten maken bij beantwoording ervan.

Op de opmerking van Paulina, dat aan het departement van Onderwijs is gevraagd om rekening te houden met het peil van de leerlingen van de zesde klas wanneer de tekstverklaringen worden gemaakt, reageerde Suares met te zeggen dat via de AMK aan de leerkrachten is gevraagd om modeluitgaven aan de commissie voor te leggen om zo een gemiddeld niveau te kunnen vaststellen. Tot op de dag van vandaag is echter geen enkel reactie daarop ontvangen, aldus Suares.

Sitek-voorzitter Errol Cova verklaarde desgevraagd dat hij persoonlijk het niveau van de tekstverklaring Nederlands ook erg moeilijk vind, dat zijn vakbond er de voorkeur aan geeft af te wachten tot na een vergadering van volgende week, waarin de hoofden van de basisscholen deze zaak zullen bespreken. Hij zei dat de Sitek vindt dat het sturen van telegrammen op dit ogenblik geen enkel nut heeft en moet worden afgewacht tot de situatie is besproken in een gezamenlijke vergadering van de onderwijzers.

Inconsequentie ontdekt in beleid directie

Verzet Horecaf tegen ontslagen in hotels

WILLEMSTAD — Niettegenstaande het feit dat door de Curacao Holding Company wordt volgehouden dat flinke offers nodig zijn om het Curacao Hilton Hotel draaiende te houden, is de vakbond Horecaf niet van plan om reeds verworven arbeidsvoorwaarden in te leveren. Ook zal de vakbond beslist niet meewerken aan het ontslag van 39 man personeel, zoals voorgesteld door de directie van het Hilton Hotel.

In een persconferentie gisteren zei Horecaf-secretaris, Oscar Semerel, dat de vakbond best bereid is mee te werken aan de vooruitgang van het toerisme, maar dat men niet van plan is om geen enkel verworven recht in te leveren opdat anderen gemakkelijk kunnen leven.

Volgens Semerel kunnen de werknemers van Hilton niets opofferen, omdat ze niets hebben om op te offeren. "Met de barslechte arbeidsvoorwaarden van het hotelpersoneel valt niets in te leveren", zei Semerel.

In een gesprek dat de Horecaf eergisteren had met de vice-president van het Hilton-concern, zei Semerel, is gebleken dat de vice-president van Hilton International veel van de meningen van de Horecaf deelde. Ondermeer was de functionaris het met de Horecaf eens dat er naar manieren moet worden gezocht om meer toeristen naar het eiland en dus naar het hotel te halen. Enkel mensen ontslaan en salarissen inkrimpen, is daarbij niet genoeg, aldus Semerel.

Voor wat betreft de personeelsinkrimping, zei Semerel allerlei vreemde dingen te hebben geconstateerd in het Hilton-beleid. Terwijl wordt gesproken van ontslaan van personeel zijn er drie buitenlanders aangetrokken door het hotel. Zonder het belang van buitenlanders in de operatie van het hotel te onderschatten, zei Semerel, moest de vakbond toch constateren dat tenminste twee van die drie buitenlanders onnodig zijn aangetrokken.

Ook constateert de Horecaf, volgens Semerel, dat terwijl geprobeerd wordt om personeel dat een bepaalde leeftijd heeft bereikt, naar huis te sturen, er andere mensen van hoge leeftijd zijn, die wel in hun functie worden gehandhaafd en bovendien een flink salaris ontvangen. Niet alleen de personeelskosten moeten worden verlaagd, zei Semerel, maar ook andere kosten zoals van public relations en entertainment die volgens hem niets produceren. Er moet meer worden gedaan aan promotie in het buitenland daar Curaçao volgens Semerel een van de eilanden is die het minst aan promotie doet.

Ook de klachten omtrent vermeende slechte service zaten Semerel erg dwars. Er moet goed worden opgelet alvorens te spreken over slechte service, zei Semerel. Vaak is het zo dat er slechte service wordt verleend, omdat het personeel eenvoudigweg geen materiaal beschikbaar heeft om een betere service te kunnen verlenen. Als voorbeeld noemde hij gevallen waarin een kelner teveel tafels tegelijk moet bedienen of werkzaamheden van anderen moet overnemen waardoor hij niet de nodige aandacht kan geven aan de klanten. Slechte service kan ook komen als gevolg van nalatigheid van het hotel zelf om bijvoorbeeld bepaalde zaken op tijd te regelen, zoals het op tijd aanvullen van voorraden. Ook het gebrek aan radio- en televisietoestellen in de hotelkamers werd gesignaleerd als een vorm van slechte service.

De Horecaf zou vanmiddag vergaderen met de directie van Hilton en Hotelmaatschappij Piscadera om verder te praten over de bezuinigingsmaatregelen die genomen moeten worden.

Een van de factoren waardoor het Hilton Hotel met verlies draait, is naar de Amigoe van een hotelmanager vernam, het feit dat de hele structuur van het Curaçao Hilton gebouwd is voor een hotel van zeshonderd kamers. Momenteel is het zo dat met tweehonderd kamers een systeem voor zeshonderd kamers moet worden onderhouden wat niet wordt gecompenseerd door additionele inkomsten.

Het ziet er ook niet naar uit dat de resterende vierhonderd kamers erbij zullen worden gebouwd, omdat er plannen bestaan om de terreinen die hiervoor zijn aangekocht, weer te verkopen.

Geiten naar school

WILLEMSTAD — Bij de Koningin Juliana Huishoudschool deed men aangifte dat op verschillende plaatsen de omheining doorgeknipt was. Bovendien was het gaas op verscheidene plaatsen omhooggetrokken met de kennelijke bedoeling loslopende geiten in de tuin van de school te laten grazen. De recherche stelt een onderzoek in.

WILLEMSTAD — Tussen de Feffijk, vijf landbouwbedrijven en 16 leerlingen is gisteren een overeenkomst getekend voor een leerlingenstelsel. De leerlingen zullen voor een periode van twee jaar een landbouwopleiding volgen die bestaat uit een praktische opleiding bij het bedrijf waar ze ondertekend hebben en theorie-lessen op de school van Soltuna. Bij deze gelegenheid waren ook gedeputeerden Wout en Lourens aanwezig. Noemenswaardig is ook dat er tussen de 16 leerlingen die ondertekenden zich drie meisjes bevonden. Op de foto: het moment dat mej Stephens ondertekent. De twee andere dames waren mej Dolorita en Ostiana.



Ban rekorda nos dignidat

25 di november: Ta basta ku violensha kontra hende muhe

Personeelsbestand van eilandgebied loopt langzaamaan wat terug

WILLEMSTAD– Mede als gevolg van de personeelsstop bij het eilandgebied Curacao loopt het ambtenaren–bestand langzaamaan wat terug.

Uit stukken van het bestuurscollege blijkt dat er per 1 mei dit jaar 3099 ambtenaren in dienst waren van het eilandgebied Curacao. Dat aantal liep terug tot 3093 per 1 juni. Per 1 juli dit jaar was het aantal verder gezakt tot 3079.

Het bestand aan werklieden (ook "arbeiders" genoemd) in eilandsdienst geeft een meer schommelend beeld te zien. Per 1 mei stonden daar 2176 van genoteerd. Per 1 juni gaf de wijzer een totaal van 2182 aan. Per 1 juli waren dat er weer vier minder, dus totaal 2178.

Deze getallen betreffen personen die op de loonlijst staan van overheids–NV's, bedrijven van het eilandgebied en algemene diensten.

Remitido

San Nikolas

KI GRANDI TABATA mi sorpresa di tende ku nos Gezaghebber no kier a risibi Sanikolas. Segun argumentonan di sr. Gezaghebber ta pa motibunan di prinsipio y ku e fiesta ta un fiesta kolonial, fiesta di hende blanku y tambe ku no ta su obligashon. Awor si ma bruwa kompletamente!

Mi ke puntra si e funshon di gezaghebber no ta unu netamente kolonial? Si Gezaghebber y su partido MAN ta kere asina tantu den principio anto nunka e mester a asepta e funshon aki. Stranjo ta ku ora ta kumbinié e ta asepta partinan kolonial den nos sistema p.e.: su kasá ta un hulandes (makamba) esta un persona kolonial; na kas ta papia e idioma kolonial (hulandes); e ta biba den un kas kolonial ku ta landhuis SORSAKA; e ta asepta un funshon di gezaghebber nombrá pa korona (esta un funshon kolonial).

Mi kier a pidi Gezaghebber pa no hunga ku sintimientonan di pueblo su muchanan ku si ta selebra Sanikolas. Mi ta kere ku e funshon kolonial di gezaghebber tin su partinan dushi i marga i mester ejekute tur ora i no ora sr. Gezaghebber ta hanja satisfashon personal so. Gezaghebber i su partido MAN nan boka ta jen di e palabra kolonial djis pa nan purba hunga ku sintimientu di pueblo pa nan hanja voto, anto ora nan mester kombati e fenomeno aki nan ta aktwa otro.

Ta un echo konosí ku MAN i su mandatarionan ta konsehoronan hulandes so nan ta kere den dje, awel miho boso risibi Sanikolas i stop di buska makamba y nombra joe di Korsow na tur e puestonan ku boso tin makamba pasombra nos tin, pero ta kere nos mester kere den nos hendenan.

A.G.HERKUL



Op de foto Dhr. R. Belfor – Manager van Dunkin'Donuts – die een cheque overhandigt aan de winnaars van de kampagne "BON SIMAN GANANDO PLAKA CASH"
V.l.n.r.: Mej. S. Schotborgh (fl. 150.–), Mevr. S. Chumaceiro (fl. 250.–), Dhr. L. Comenencia (fl. 100.–) en Dhr. H. Lamp (fl. 500.–). GEFELICITEERD!

CFW wint weer wat terrein

WILLEMSTAD — De vakbond CFW heeft de vertegenwoordiging van het personeel van de Matrassenfabriek Suffisant gewonnen door in een referendum vanmorgen 26 van de 29 stemmen te behalen. De overige drie stemmen waren blanco, naar verluidding uit CFW-kring is vernomen.

De vakbond gaat nou met de directie van de matrassenfabriek onderhandelen over een eerste arbeidsovereenkomst voor het personeel van de fabriek.

CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat de vakbond Boneco zich heeft teruggetrokken uit het bedrijf PBC-machinés waarvan de werknemers onlangs besloten hebben terug te gaan naar de vakbond CFW. Er moet nu nog beslist worden of er een referendum wordt gehouden of niet.

Morgen moet de vakbond het opnemen tegen de Bent di Trabadónan di Spritzer & Fuhrmann om de vertegenwoordiging van de Spritzer-werknemers.

WILLEMSTAD — In het woensdagverkeer van Curaçao vielen er twee gewonden uit acht aanrijdingen. blikschade bedra... gulden.

BINIENDO DJ'ATRAS I GANA E PROME ENKUENTRO 3-2

Den serie final di vòlibòl

Stakamahakchi a tuma ventaha kontra Sithoc

WILLEMSTAD– E serie final di vòlibòl maskulino superior, valido pa e titulo di kampeon di Korsou entre Stakamahakchi i Sithoc/Heineken a inisia ayeranochi ku e prome ekipo menshona triunfando ku skor di 3-2. Un inisio mas perta ku esun di ayeranochi e gran kantidat di publiko ku a akudi pa e kancha kubri di SDK na Brievengat, no por tabata ke. Ambos ekipo a bataya fuertemente pa gana e prome partido, ya ku e ekipo ku pika dilanti lo por presenta muchu mas trankil den e di dos kompromiso.

Tabata e ekipo di Stakamahakchi - defendiendo e titulo di kampeon kua nan a logra aña pasa - ku a pika dilanti den e partido, ganando e prome set ku skor di 15-9.

VENTAHA

Kon ku bai bin tabata Sithoc ku despues a tuma ventaha di 2-1 ora nan a gana dos set sigui, i tumando na konsiderashon ku den e di kuater set nan a tuma un adelantero basta komodo di 9-4, gran parti dje publiko a kere e skor final lo bai resulta 3-1 na fabor dje ekipo kolegial. E hoben ekipo guia pa Remo Martha sinembargo no a laga kosnan yega asina leu.

Mirando ku nan tabata atras na set - nan a perde e di dos 13-15 i e di tres 7-15 - e ekipo a kambia su estilo drastikamente p'asina forsa pa kuminsa un empate den e prome partido. E arma prinsipal di Sithoc ayeranochi tabata indudablemente nan blok, ku a funkshona hopi bon, prinsipalmente den e di dos i tres set. Konstantemente nan tabata para e atakenan den sentro di tereno, kua mas tantu tabata wordu utilisa pa e adversario.

Prinsipalmente den e di kuater set kaminda nan tabata den desventaha di 4-9 e ekipo di Staka a kambia su atake hungando mas sigur posibel ku balanan haltu afo di net. E kambio indudablemente a duna resultado ya ku Staka a empata e set na 9-9 i bai te 15 lagando Sithoc na 9. Tabata prinsipalmente Nigel i Michael Casilio kendenan a destaka den e estilo menshona.

DESISHON

Despues di a forsa un di sinku i ultimo set e ekipo di Staka a bini desidido pa bai ku e viktoria, habriendo asina kaminda pa prolongashon di nan titulo. Sin muchu difikultat e ekipo ta gana tambe e di sinku set pa asina buta e skor final na 3-2 na nan fabor.

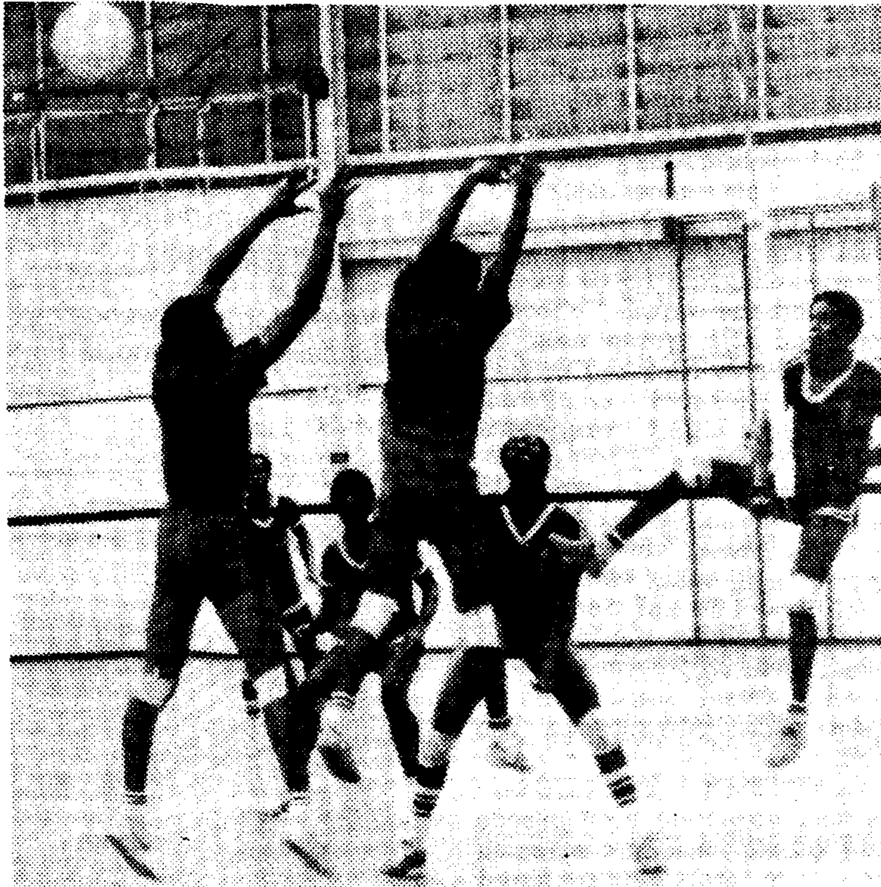
Ku e viktoria logra por spera ku e ekipo di Stakamahakchi lo bini aun mas fuerte awenochi pa di e forma ei gana e di dos enkuentro, ku por resulta di ta esun krusial. Sithoc di su banda mester bini pa gana awenochi si nan no ke mira nan aspirashon pa bai ku e titulo kai na awa. Perdiendo e partido di awenochi Sithoc ta posishona su mes lomba kontra di muraya ku desventaha di 0-2. Aunke e no ta imposibel, pero e ora ei nan tarea ta bira sumamente difisil ya ku Stakamahakchi ta konose pa un ekipo ku no sa benta ventaha afo.

FEMENINO A

E "play-off" den kategoria femenino A, tambe a inisia ayeranochi ku dos partido. Den e prome enkuentro Amstel Volley Masters a dal Olympia ku skor di 2-0: 15-5 i 15-13. Atlantic Stars den e di dos kompromiso a supera Excalibur ku skor di 2-1: 15-9, 11-15 i 15-10.

KONTINUASHON

Awenochi Sithoc ta bolbe enfrenta Stakamahakchi den nan di dos kompromiso for di e serie final miho di sinku. Pa mitar di ocho e programa ta inisia ku dos partido valido pa e buelta semi-final den kategoria maskulino A.



WILLEMSTAD– Riba e kombinashon di potret por mira dos momentu di akshon durante dje bataya formal kua a tuma luga ayeranochi den e kancha kubri di SDK entre e ekiponan di vòlibòl Sithoc i Stakamahakchi. Tabata e ultimo ekipo menshona ku a triunfa ku skor di 3-2 i asina tuma ventaha di 1-0 den e serie final miho di sinku. Awenochi e ekiponan ta enfrenta otro pa di dos bia.



Mikkola wint rally van Groot-Brittannie

YORK — De Finse autocoureur Hannu Mikkola heeft donderdag de 50e rally van Groot-Brittannie gewonnen. Mikkola liep in de laatste rally van het seizoen ruim vier minuten minder straftijd op dan de Française Michele Mouton, die als tweede eindigde. Beiden reden in een Audi Quattro, het automerk dat mede daardoor het merkenwereldkampioenschap veroverde. Mikkola's landgenoot Henri Toivonen eindigde in een Opel Ascona als derde. De Westduitser Walter Roehrl, die niet deelnam, had de wereldtitel reeds veilig gesteld in de voorgaande rally.

Kwartfinales UEFA Beker

DEN HAAG – Geen uitspelende club verwezenlijkte in de eerste wedstrijd uit de kwartfinales van de strijd om de UEFA-Beker een overwinning. De beste uitgangsposities voor clubs, met de thuisbeurt voor de boeg, werden veroverd door Bohemians Praag, Benfica en Valencia. Bohemians verspeelde in Geneve in de slotfase de overwinning tegen Servette (2-2), Valencia hield in het warme Tiblissi Spartak Moskou van scoren af (0-0), terwijl Benfica nauwelijks moeite had in de uitwedstrijd tegen FC Zurich te remiseren (1-1). De meest opvallende verrichting uit de eerste kwartfinale-editie kwam op naam van Anderlecht, dat onder de nieuwe trainer Pol van Himst aantoonde geweldig veel aanvalskunnen te bezitten. Het Joegoslavische Serajevo werd in de eerste helft weggespeeld (ruststand 5-1). Na rust deed Anderlecht het wat rustiger aan: 6-1.

Overwinningen waren er ook voor Sevilla, Bordeaux, 1 FC Koeln en Dundee United. De overwinning van FC Koeln ging nog met de meeste moeite gepaard. AS Roma bleek on-Italiaans voetbal te spelen, dat echter niet met doelpunten beloond werd. De ploeg van Rinus Michels kwam tot één treffer: een kopbal van Thomas Allofs trof doel: 1-0. Met dezelfde cijfers wonnen Sevilla (van Kaiserslautern) en Bordeaux (van Craiova). De Spanjaarden troffen taaie tegenstand met de Westduitse ploeg, die slechts een verdedigende fout maakte, waarvan Francisco profiteerde. Sevilla liep in de laatste minuten nog schade op, toen Ausputzer Nimo van het veld gestuurd werd.

Dundee United tenslotte toonde in eigen huis aan wel tot massaal aanvalsvoetbal in staat te zijn, maar was niet bij machte de versterkte verdediging van de Noordduitse ploeg onder de voet te lopen. Dundee kreeg nauwelijks ruimte van Werder Bremen. Narey stelde vlak voor tijd de zege voor de Schotten toch nog veilig: 2-1.

Zwaardere handschoenen voor zwaardere boksers

COLORADO SPRINGS — De Internationale Amateur Boks Federatie heeft besloten dat in de toekomst amateurboksers uit klassen boven het weltergewicht zwaardere handschoenen moeten dragen. In een poging de boksers beter te beschermen bepaalde de AIBA tijdens zijn vergadering in Colorado Springs (VST) dat er in het vervolg twee soorten handschoenen zullen moeten worden gebruikt bij alle internationale wedstrijden en bij nationale kampioenschappen. In de lichtere klassen, tot weltergewicht (67 kg), gaat men door met de tot nu gebruikte handschoenen van acht ounces (225 gram), voor alle zwaardere klassen is nu een handschoen van tien ounces (280 gram) voorgeschreven.

Tijdens de vergadering werd bekend gemaakt dat de derde wereldkampioenschappen, die in mei in Muenchen werden gehouden, een tekort van 370.000 gulden hebben opgeleverd. De Westduitse boksbond, Beiern en Muenchen zullen voor het deficit moeten opdraaien. Het Westduitse tekort is vermoedelijk ook de reden dat zich nog geen kandidaten hebben aangemeld voor de organisatie van de wereldkampioenschappen van 1986 en voor de strijd om de jeugdtitels in 1985.

Den partido bou di nivel

Jong Holland a supera ekipo kolegial 1-0

WILLEMSTAD– E enkuentronan Jong Holland/SNAV–Sithoc/ENNIA efektua ayeranochi riba e di 81 fecha di e kampeonato di futbòl semiprofeshonal promé divishon no tabata mas ku un formalidat. Pa e kolegialnan ku no tin nada mas di buska den e kampeonato e partido tabata obviamente un numero obligatorio i e úniko kos ku por a spera di nan ta ku nan lo a kumpli ku nan deber deportivo. Pero e trikolónan tampoko a hasi nan maksimo esfuerso den e partido aparentemente komo parti di nan taktika pa evita leshon i reserva forsa pa e serie di kompromisonan ku nan tin nan dilanti, entre kuanan e partido internashonal kontra di e selekshon nashonal di Hungria. A pesar di esei e trikolónan a sali vensedó ku skor mínimo i asta por a gana ku diferensha grandi si nan a hasi uso di e oportunidatnan franko ku a presenta pa nan den e partido.

E úniko anotashon a presenta na di 41 minut ora ku Norwin Goeloe a manda e bala aden despues ku esaki a rebota den e mannan di e portero kolegial. E portero a hanyé ku problema ku un tiru violento di Charles Moeskiet kende por sierto tabata un di e trikolónan ku a tira varios chens grandi afó ayera. Erwin Godfried kende a drenta despues di sosiegu tambe a faya na varios okashon den posishon franko. Ku e derota aki antó Sithoc a sera su aktuashon den e kampeonato 1982. Un aktuashon ku a kuminsa masha prometedó pa e fanatikada kòrá-ku-blanku pero ku a termina den un gran desepshon. E kolegialnan tabata den gran forma den e promé buelta ganando 5 di nan 7 partidonan. Nan a termina e promé buelta na kabes ku 10 punto - igual ku UNDEBA - pero ku un mihó saldo di gol (15-7). Pero den di dos buelta nan a drenta un ruta negativo ku nan no a sali afó mas. Nan no a gana ni'un partido, pèrdè 4 i empata 3 i a kai di e promé puesto na e di sinku kua nan mester a komparti aìnda ku Victory Boys. Mes pesimo tabata e resultado ku nan a logra den e di tres i último buelta: unikamente un triunfo, 5 derota i 1 empate loke na e momentunan aki ta bon pa e di 6 puesto riba e tabla.

PRESTIGIO

Jong Holland, entretanto, si no a skòp e delaster bala aìnda den e kampeonato regular. E trikolónan falta awor e "clash" tradishonal ku SUBT, partido ku ta programá pa tuma lugá dia promé di desember. Ku e viktoria di ayeranochi e ekipo a yega un total di 27 punto pero esaki tòg no ta habri perspektivanan pa tumba SUBT for di e di dos puesto. Si nan logra gana mes di SUBT, algu ku pa nan prestigio i pa nan kondishon mental lo ta masha importante, e desishon pa okupashon di e di dos lugá lo mester ser basá e ora ei riba e diferensia den saldo di gol. Si tuma na kuenta ku e barikahelnan tin na e momentunan aki un saldo favorabel di 12 gol i Jong Holland unu di 9 gol lo mester konklui ku e enkargo lo ta unu praktikamente imposibel pa e trikolónan ya ku nan lo tin di gana ku diferensia di minimal 4 gol. Esaki no ta kita naturalmente ku pa entre otro e motibunan menshona mas ariba nan lo ke demostra nan superioridat riba SUBT.

HUBENTUT KORSOU

Den di dos divishon sí e orden den kua e ekiponan lo partisipa na e play-off a bira definitivo. Ganando ayeranochi konvinsentemente ku skor di 3-0 di Centro Barber Hubentut Korsou a sigura e promé puesto ku un total di 25 punto. Vesta mester kontenta su mes ku e di dos puesto mientras ku De Koning i Indekor respektivamente number tres i kuater.

WILLEMSTAD — Op de foto de voetbaldelegatie van SV Willemstad die gedurende het afgelopen weekeinde een bezoek heeft gebracht aan Bonaire. Ruim 138 voetballers, vanaf de welpen- tot en met de veteranen-categorie, hebben deel uitgemaakt van de delegatie, die terug kan zien op een geslaagd verblijf op het Flamingo-eiland.



Den parke na Sta Maria

Torneo internashonal beisbòl Liga Vruminga

WILLEMSTAD — Ayeratardi mester a yega Korsou, prosedente di Maracaibo Venezuela un ekipo di beisbòl Liga Vruminga ku ta karga e nomber di Lukiven San Fransisco. Ta e intenshon pa e ekipo ariba menshona ehekuta tres partido aki na Korsou, kuminsando awe djahuebs for di 4'or di atardi.

Pa awe tabatin pendiente riba e programa e partido entre Lukiven i Marchena Hardware; djabierne nan ta sali kontra di Xerox i pa djasabra nan lo tin di enfrenta e selekshon di beisbòl lokal di Liga Vruminga.

E selekshon ta ser forma pa e siguiente hungadónan: Ramiro Balentina i Thomas Allen di Pepsi Cola; Curtley Everts i Robertson Josefa di Holiday Inn; Derren i Robert Hollander di ABN; Phaedra Veld (un hungadó femenino) i Mark van Dinter di Radio Shack; Naigel St Jago i Germaine Plaate di Fatum; Cleverny Wernet i Joel Conradus di Shelltox; Clayton de Lanoi i Melfrid Comenencia di Super Sport Shop; Regston Ramos i Eunicio Richardson di Ricoh.

Manager lo ta Tito Wernet di Shelltox, asisti pa Van Zanten di Pepsi Cola i Juliana di Ricoh komo coach. Tur e partidonan ta tuma luga den e ballpark di Liga Vruminga na Salvadorweg Sta Maria.



WILLEMSTAD — Esaki ta e kuater hungadónan dje selekshon di beisbòl pre-senior kua a partisipa ultimamente den e torneo na Puerto Rico titulando kampeon. Manera ya ta konosi e selekshon di Korsou a logra dos viktoria i sufri un derota.

Den e prome partido nan a derota Peñuelas di Puerto Rico 5-2 ku Maichel Josephina tirando un gran partido. E di dos aparishon kontra Yauco tambe di Puerto Rico, Korsou a triunfa 3-1. Ku Aldric Dunlop tirando un "one-hitter". Den nan ultimo kompromiso kontra Venezuela Korsou a perde 0-6, sin embargo titulando tog kampeon. Riba e portret por mira di robes pa drechi: Rendel Meulens (miho tersera base); Maichel Josephina (hungadó mas valioso dje torneo i tambe mihó pitcher); Marcos Anasagasti (miho primera base) i por ultimo Eldrin Ortega kende a risibi e titulo komo e miho catcher. Tur e kuater hungadónan ariba menshona a forma tambe parti dje selekshon di "all star".

McEnroe begint tegen Noah in finale Davisbeker

GRENOBLE — Vanaf vrijdag staan de Verenigde Staten en Frankrijk in Grenoble voor de tiende keer tegenover elkaar in de finale van het tennistoernooi om de Davis-beker. De eerste ontmoeting dateert uit 1905, toen de Amerikanen in Londen met 5-0 zegevierden. In totaal waren het evenwel de Fransen, die vaker wonnen: vijf keer tegen viermaal winst voor de Verenigde Staten. De laatste confrontatie was in 1932, precies vijftig jaar geleden, in Parijs. De Fransen zegevierden destijds met 3-2.

De openingspartij in de tiende ontmoeting tussen beide landen gaat tussen John McEnroe en Yannick Noah. Gene Mayer neemt het daarna op tegen Henri Leconte. Bij de Amerikanen wordt Peter Fleming ingezet in het dubbelspel met McEnroe. De Franse coach heeft gekozen voor Noah en Leconte, hetgeen inhoudt dat Thierry Tulasne en Gilles Moretton aan de kant blijven. Bij de Amerikanen komt Eliot Teltscher niet in actie.

Het speelplan ziet er als volgt uit:

VRIJDAG
Yannick Noah (Fra)-John McEnroe (VS); Henri Leconte (Fra)-Gene Mayer (VS).
ZATERDAG
Noah/Leconte-McEnroe/Fleming.
ZONDAG
Noah-Mayer; Leconte-McEnroe.

LUZERN — Jong ontmoet jong en ervaring staat tegenover ervaring in de komende fase van de driejarige cyclus van de strijd om het wereldkampioenschap schaken.

Brunk atrobe na prome puesto den torneo di ajedres Reto

WILLEMSTAD — Carlos Brunk a bolbe pasa bai na kabes dje tabla di posishon dje torneo di agedres Reto 1982, despues di a tabla ku Philip Maharaj den e di shete i penultimo buelta.

Konosiendo Brunk su poder riba tablero, Maharaj a hunga ku masha kwidou i a logra para tur posibel avansé ku Brunk a prepará. Dje forma ei Maharaj a akumula 2.571 punto okupando di tres puesto, ku chensnan ainda di por konkista e titulo maksimo dje torneo. Herman van Hemert a keda ku su 2.635 punto na di dos lugá. E hoben Ed de Castro a batayá formal ku Omalio Merien den un partido ku mester a keda deskontinua i finalisa djadumingu pa finalmente forsa un posishon di tabla. Ku e puntonan ku De Castro a hanya for dje tabla aki ela alkansa 2.471, loke ta bastante pa lucha pa un puesto di honor.

Manera tabata di spera e lucha final pa e titulo di "Hungado ku mas Progreso" lo bai entre Dennis Pikero i Russel Wolf. Dennis ta yega e ultimo buelta ku 2.384 punto, despues di a vense Isildo Overman, mientras ku Russel Wolf tin 2.151 despues di su viktoria riba Joey de Castro.

E otro resultadonan dje di shete buelta ta: viktoria pa Elvin Overman riba Nelson Nicastia; Jozef Silberstein a dominá Stanley de Castro Jr.; i Johnny de Windt a logra un viktoria mas i é biaha aki kontra Humphrey Noorden.

DI OCHO BUELTA

Awenochi lo hunga e di ocho buelta den kua tur desishon pa e puestonan di honor mester kai. E partidonan prinsipal ta bai entre Carlos Brunk ku piesanan blanku kontra Herman van Hemert, for di kua probablemente lo sali e kampeon i Ed de Castro kondusiendo e piesanan blanku lo enfrentá Philip Maharaj. For di e partido por saka e sub-kampeon of e di tres finalista. Mas aleu Dennis Pikero hungando cu blanku ta bai kontra Russel Wolf pa e titulo di "Hungado ku mas Progreso". Pikero tin basta ku un tabla, mientras ku Wolf lo tin di gana pa konkistá e titulo.

Mas aleu e programa tin e siguiente weganan: 4.Jozef Silberstein-Elvin Overman; 5.Isildo Overman-Stanley de Castro Jr.; 6.Alexander Leito-Johnny de Windt; 7.Yefgenny Marti-Marlon Emers; 8.Joey de Castro-Ninuski Marti; 9.Nelson Nicastia-Humphrey Noorden.

E torneo di Reto 1982 lo keda ofisialmente klòusura djahuebs 2 di desember ku entrega di premio i un torneo rapitran ku gon. Bo ta bon-bini den sala di rekreo di Sentro Deportivo Korsou pa wak tur e weganan di agedres.

Nederlanders aan top in WK-dammen

SAO PAULO — Het sterke Nederlandse trio Rob Clerc, Jannes van der Wal en Harm Wiersma behoeft sinds de zesde ronde van de strijd om de wereldtitel dammen geen buitenlandse inmenging meer te dulden in de top van het veertien deelnemers tellende veld. Clerc werkte eigenhandig de Fransman Guinard van de gedeelde topplaats en omdat Van der Wal de Braziliaan Da Silva versloeg, bezetten zij gezamenlijk de eerste plaats. Hun voorsprong op Harm Wiersma, die remise speelde tegen N-diaye, bedraagt één punt.

De snel voltooide ronde van woensdag is kwalitatief duidelijk achtergebleven bij de vorige confrontaties van de dammers in de Braziliaanse metropool. Op een paar borden werd zonder meer en op grote schaal geknoeid.

Johan Bastiaannet trok er het snelst profijt van. Met een combinatie uit een leerboekje voor beginners won hij van de nog steeds puntloze Braziliaan Franca.. Hem bleef dus voldoende tijd over zich voor te bereiden op zijn volgende partij, tegen Harm Wiersma.

De wereldkampioen was ook vlug klaar, maar behield slechts de halve winst. Zijn partij tegen Ndiaye was wel intensief opgezet - flankspel uiteraard - maar na een aantal ruilingen verzandde het spel. Ndiaye drong zelfs met een witte schijf door naar veld 17 en bleek in staat zijn voorpost te verdedigen ook. Wiersma stelde daarop maar remise voor en de Afrikaan had daartegen geen enkel bezwaar.

ROME — De aanvoerder van het Franse elftal, Michel Platini, heeft zijn ploeg Juventus in de derby tegen Torino een uitstekende dienst bewezen. Platini maakte het enige doelpunt in de wedstrijd, die werd gespeeld op de tiende speeldag in de Italiaanse voetbalcompetitie.

Ingezonden

Ra, ra, ra!

HET INSTITUUT VAN de gezaghebber is een zeer koloniale. Zij is een monument uit het verleden. Goede en sterke gezaghebbers zoals Michael Gorsira en Eligio Kibbelaar op Curacao en Oscar Henriquez en Frans Figaroa op Aruba, moesten van raadsleden menigmaal de opmerking horen: ik ben door het volk gekozen en niet op een achtermiddag door Den Haag benoemd. De gezaghebber heeft eigen bevoegdheden. Hij voert de beslissingen van het Bestuurscollege uit. Hij kan optreden tegen ambtenaren wat een gedeputeerde niet eens kan. Een gevolmachtigde Minister (ministro Plenipotenciario ook wel eens spottend genoemd in het papiaments "un minister jená cu poder") is in feite een gulden doorgeefluik van hetgeen de regering in Willemstad beslist naar de Rijksregering of naar de regering van het land Nederland.

Republikeinen en andere praatjesmakers vinden het instituut van de "Koning" ook een koloniaal begrip. Dat is zeer betrekkelijk omdat Noorwegen en Marokko geen kolonies hebben of hebben gehad maar wel een koning. Bovendien geldt zeer duidelijk "sarna con gusto no pica". Ons volk voelt zich goed onder het Huis van Oranje in het Koninkrijk der Nederlanden. Den Uyl heeft het nooit aangedurfd binnen de Antillen een referendum te houden met de vraag of deze volkeren onafhankelijk willen zijn. Den Uyl cum suis hebben zelfs Koningin Juliana niet toegestaan een afscheidsbezoek te brengen aan haar volk in het Caribisch gebied omdat de ontvangst die de toenmalige Koningin ten deel zou vallen gezien zou kunnen worden als een materieel referendum.

Wanneer nu een ervaren man, van voldoende intelligentie en ontwikkeling de functie van gezaghebber accepteert, dan mag men van hem verwachten dat hij de linkse en republikeinse theorieen van zijn jeugd vergeet en optreedt als burgervader van alle Curacaoenaars. De gezaghebber is er niet voor de linkse aktivisten onder de kiezers van de MAN. De gezaghebber is er voor iedere Curacaoenaar. Een racist is een racist is een racist. Of het een blanke racist is van de verkrampte nationale partij van Zuid Afrika of een zwarte racist uit Haiti die niet meer door de mulatten overheerst wenst te worden zoals dokter Duvalier ook bekend als Papa Doc, maakt in feite geen verschil. Sinds Westminster alle Britse kolonies bij wijze van spreken per luchtpost onafhankelijk heeft gemaakt is het racisme even uit de tijd als het kolonialisme.

Maurice Bishop vindt dat het Westminster model van de democratie niet opgaat voor niet blanke volken. Volgens hem behoren niet-blanken onder een vorm van dictatuur te leven. Ook in Venezuela en in Brazilie bestonden wat men noemt "Gorilas" die vonden dat deze volkeren niet rijp zijn voor een naar West-Europese leest geschoeide vorm van democratie. Wij weten allemaal hoeveel onheil Papa Doc over het volk van Haiti heeft gebracht.

Tegenwoordig kent men beroepsontevredenen die selectief protesteren tegen de Chile van Pinochet maar nooit tegen de Cuba van Fidel Castro, tegen "Suid Afrika" maar niet tegen de Democratische republiek Kampuchea. De eigen identiteit is het gemeengoed van de praatjesmakers, omdat er geen mens bestaat die geen identiteit heeft of zijn eigen identiteit niet kent. Er zijn wel mensen die graag de identiteit van een ander hadden gehad. Dat zijn de eeuwige gefrustreerden. De ontevredenen die zoekende zijn en ook altijd zullen blijven zoeken. Een jaar of twaalf geleden toen de aanvallen tegen Sinterklaas en zwarte Piet begonnen heeft een frobelonderwijzeres tegen een van de helden van de eigen identiteit op het scherm van TeleCuracao gezegd. "Ik heb nog nooit een kind gezien die door had dat Sinterklaas blank is en zijn vrolijke knechten zwart. Je moet middelbaar afgestudeerd zijn in Nederland, van je volk vervreemd, met een Europese vrouw getrouwd zijn en je aan haar ondergeschikt voelen, om het onderscheid tussen Sinterklaas en zwarte Piet te onderkennen". Daar kon de held het mee doen. De kous was af. Alle telekijkers lachten zich slap.

Het kan er bij mij niet in dat een normaal denkend mens, tante Irma van TeleCuracao als een koloniaal instituut ziet. Zo'n persoon moet ziende blind zijn. Het voordeel van kolonies ten opzichte van de Zuidamerikaanse landen, die honderd jaar te vroeg onafhankelijk werden, is dat zij het goede uit het moederland kunnen behouden en dat verrijken met op eigen initiatief te ontwikkelen ideeen. Europa is echt niet de duivel in vermomming.

Het is jammer dat onze nieuwe gezaghebber zich niet uit zijn verleden kan losmaken. Dat hij niet voelt dat hij burgervader is voor iedereen en niet alleen voor zijn politieke vrienden en lotgenoten. Een mens groeit met de verantwoordelijkheden die hij te dragen krijgt. God geve dat het alsnog lukt, pa un Corsou mihó.

SIEGFRIED W. RIGAUD

Che Sybrandy

NA HET LEZEN van het walgelijk geschrijf van de stoere Piet W. Sybrandy, voel ik mij verplicht om even in de pen te klimmen. Dat Sybrandy teleurgesteld is over de handelwijze van de gezaghebber en zijn protest wil laten klinken, is te begrijpen. Maar waarom in hemelsnaam de zwarte man met de haren erbij te slepen en genadeloos op zijn waardigheid te trappen? De wereld heeft inderdaad geen behoefte aan uitingen die de mensen doen walgen, aan zwijnen evenmin! Che!

Wat verwacht je nu eigenlijk van de kinderen Sybrandy, een ovatie? De mijnen in ieder geval zal ik van jongsaf leren spugen op gedrochten zoals jij. Tenslotte, Piet Hein, even een rechtzetting. Dit land is niet gemaakt door kolonialisten, dit land is verkracht door kolonialisten!

HUBERT WANGA

Spelbreker

ONZE TIJDS-omstandigheden, geven de mens die op een rijpe leeftijd is gekomen, de reden om zijn eigen meegemaakte belevenissen op papier te zetten, tot welzijn van onze gehele bevolking. Ik was vijftien jaar toen in Rusland de revolutie begon; in hun vaandel stond het embleem van de arbeid, een sikkel en hamer. Dit embleem is al jaren niet meer te zien in Rusland. Daarvoor is nu op T.V. over de gehele wereld te zien, hun grote kracht op het gebied van wapen-macht, terwijl de bewoners van Rusland hun voedsel op bonnen kunnen krijgen. Andere landen die hun de grondstoffen kunnen leveren die Rusland nodig heeft, krijgen er wapens voor terug. Rusland heeft geen enkel respect voor een anders denkenden. Alleen wanneer - zoals John Kennedy deed - door een vloot-blokkade rond Cuba en het Russische wapen-arsenaal af te sluiten en weg haalden.

Deze week heeft Reagan verkondigd dat om de bedreiging van de raketten die men steeds in Rusland in massa heeft vervaardigd, aangezien zij de gehele vrije wereld als hun vijand beschouwen, hij Rusland de handschoen toegeworpen heeft en hun radio in de Engelse taal nu iedere dag laat horen, welk een bedreiging dat gaat worden voor Rusland.

Beloftes in het verleden door Rusland gemaakt speciaal op het gebied van vrijheid van de mens zijn nimmer nagekomen. Nimmer is de productie van vernietiging opgehouden. De mens is niet blind. Wie heeft Rusland te vrezen? De geschiedenis heeft ons geleerd, dat Napoleon als een der beste veldheren in de geschiedenis, het veld moest ruimen. Een fanatiekeling als Hitler met al zijn moderne wapens verloor in Rusland zijn greep naar de wereldmacht. Niemand in deze tijd wil Rusland veranderen, dat moet van binnenuit gebeuren.

Welk mens die het geweld van een wereld-oorlog heeft gezien of meegemaakt zal niet tegen geweld zijn, maar als men bedreigd wordt zal deze vrije wereld toch de kosten gaan opbrengen; 98 procent van deze nieuwe wereld wenst vrede en geen onderdrukking van wie ook.

Europa heeft de laatste 30 jaar in een opgaande economische tijd geleefd, waardoor inkomen en sociale verbetering tot stand zijn gekomen. De crisis nu ontstaan heeft ieder verrast. De klap komt wel erg hard aan, aangezien deze gehele wereld dit aan de lijve ondervindt. Niemand wil verliezen wat hij in jaren heeft verkregen, maar als wij ons hoofd niet gaan gebruiken en niet gaan inzien dat wij als het nodig is een stap terug moeten maken, waardoor de economie hersteld kan worden. Laten wij goed gaan denken. Er staat teveel op het spel. Ook wij hier op de Antillen moeten gezamenlijk aanpakken. Spelbreker is een woord met een grote betekenis. Degene die dit doet zal het ondervinden. Velen zullen het nog niet zien, maar samenwerking tussen arbeid en kapitaal is de toekomst "van deze wereld. Wij bereiken meer door eendracht, dan tweedracht. Dit laatste heeft nooit iets bereikt.

M v. WILPEN

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Door aanhoudende aanvoer van vochtige en onstabiele lucht zullen ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

WORLD IN A NUTSHEL

G – China, in it's first to conciliatory remarks Soviet leader Yuri called on Moscow to make new efforts to e obstacles hindering ation of relations.

– Italian police have d a ring that smuggled cars, helicopters and eapons to the Middle d Third World countpayment for dollars , Justice officials said.

NGTON – Liquidators er Airways, a British hich pioneered cheap etween London and the States, is suing eight s for 1.7 billion dollars they conspired to drive t of business.

W – The Polish authove given a further hint that martial law will be ended at a session of the Sejm (parliament) on December 13. They published an appeal for martial law to be lifted by a group which has been strongly backed by military ruler General Wojciech Jaruzelski.

GENEVA – Negotiations on the future of the world trading system were set to move into a decisive phase today after initial conference speeches showed big differences among the 88 countries taking part.

ABIDJAN – Mass rallies were planned in Ghana today on support of flight-lieutenant Jerry Rawlings and his revolutionary Administration which said it had crushed a coup attempt.

ABIDJAN – The Ghanaian government said it was in control of the country after loyal troops had crushed a coup attempt. Details of the failed Putsch were scarce but informed sources in Abidjan said gunfire and mortars had been heard for several hours in the Ghanaian capital, Accra.

TOKYO – Pro-western politician Yasuhiro Nakasone, 64, emerged as Japan's next Prime Minister when he won a landslide victory in voting for the presidency of the ruling Liberal Democratie Party (LDP). He is expected to be sworn in on Friday.

WASHINGTON – Leading United States banker Paul Volcker predicted that 1983 would be a year of recovery from economic recession.

TRIPOLI – Organisation of African Unity (OAU) heads of state resumed informal talks to save their 19th summit from impending collapse because of a dispute over representation of strife-torn Chad at the conference, delegates said.

WASHINGTON – Vice President George Bush said he thought a settlement in Namibia (South West Africa) would be impossible without the withdrawal of Cuban troops from neighbouring Angola.

DUBLIN – Irish voters went to the polls to choose the country's fourth government in 18 months, with opinion pollsters predicting it will be a coalition.

WARSAW – A court in Wroclaw sentenced one of the top organisers of the Solidarity underground opposition, Wladyslaw Frasyniuk, to six years jail for carrying on union activity after the imposition of martial law last December, the official news agency PAP said.

JERUSALEM – Israel's state airline El Al announced it was going into liquidation, opening the way for the government to set up a new national carrier.

HONOLULU – An American sailor was killed and four where injured aboard U.S. navy ships stationed in Pearl Harbour when a hurricane struck Hawaii last night, a Navy spokesman said.

ouwd 25.11.'82

o M.W.T. Lock

en

uise I. Lubliek

Statenweg 148C
Rotterdam
Nederland.

Test for UN-presidents

"IT GOT LOST in the deluge of election news, and also in my files, but I'd like to go back a little more than a month to a speech by Imre Hollai of Hungary, this year's president of the United Nations General Assembly.

In that speech Mr. Hollai expressed shock over killings in Lebanon, and said that compared to them "the killings in Afghanistan are largely exaggerated."

He also expressed concern over "mass violations" of human rights, but mentioned only South Africa and Cuba in that connection, not Poland, Iran, Cuba, Libya, Czechoslovakia, or, of course, the Soviet Union.

As the New York Times pointed out, "It was unusual for the president of the General Assembly to voice such a position publicly. The president is supposed to work in a fashion that does not reflect any nation's policy".

After reading that news story it occurred to me that a test should be devised for all candidates who aspire to the G.A. presidency. Every candidate will bring to the UN some of the prejudices and biases of his country, of course, but there should be a limit -- and how better to determine that limit than by giving all potential presidents an examination?

After all, if one can't tell a chicken from a duck, one shouldn't go into the poultry business.

The examination should be fair. The following one, for example, might eliminate some Americans as well as ambassadors of other countries:

1. The word "invasion" is defined in Webster's dictionary as "an entering or being entered by an attacking military force". Please write "true" or "false" after the following statements: a. The Soviet Union invaded Hungary in 19[illegible] and Afghanistan [illegible]; [illegible] invaded Lebanon in 19[illegible]; c. North Korea invaded South Korea in 1950; d. Germany invaded Poland in 1939; e. The United States invaded Cambodia in 1970.

2. Soviet troops in Afghanistan are fighting against and have killed thousands of: a. Albanians; b. Argentines; c. Angolans; d. Americans; e. Afghans.

3. If the expression "human rights" is used to mean the rights of humans to express themselves openly on all subjects, be free of police harassment or secret surveillance, vote for political parties of their choice, form independent trade unions, travel freely, enjoy open and fair trials, and tell politicians to go to hell if it suits their mood, how would you categorize Poland with respect to such rights? a. In excellent shape. Right up near the top; b. Some restrictions, but nothing to worry about; c. Several rights quite limited, but it could be worse; d. It could be worse, but only in the USSR or Albania.

4. How would you categorize Guatemala with respect to such rights? (Use same lettered answers as above).

5. How would you describe the political/economic system of your country? a. Perfect; b. Good, but could use improvement; c. As fouled up as in most other countries.

6. The main value of the United Nations is: a. As a place where disputes between nations can be mediated and where international cooperation can be strengthened; b. As a place where one can sing the praises of one's own country and verbally bludgeon countries considered to be unfriendly;

ANSWERS: (1) All true, but in each instance the leaders of the invading nation said that it wasn't an invasion. For example, in 1970, at the time of the invasion of Cambodia, President Nixon said, "This is not an invasion of Cambodia". In 1979, when Soviet Troops poured into Afghanistan, the Kremlin said the move was "a military intervention in response to a request for assistance against the provocations of external enemies". In 1982, Prime Minister Begin said of Israel's massive drive into Lebanon, "Israel did not invade any country".

2. (e); 3. (d); 4. (d); 5. (b) or (c); 6. (a).

ROBERT YOAKUM

"A bundle of charms
Just came to earth
That's the way of announcing
Our little one's birth"

CLIFFORD RAMPHIS OTMAR
on November 22, 1982

His happy parents
Cela and Ralph Richardson-Nicolaas

Colebay, St. Maarten

English Companion

NRY — By Jack Tippit

MARRIAGE LICENSES
MARRIAGE COUNSELING
QUICKIE DIVORCES

TLE BAILEY — By Mort Walker

LOOK AT THAT BIRD LAY ON MY BALL
STUPID BIRD! PROBABLY THINKS SHE CAN HATCH IT

NCY — By Ted Shearer

Jim Henson's MUPPETS

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	59 1/2	+ 1 1/8	I.B.M.	82 3/4	+ 1 3/8
ASA Ltd.	51 3/4	+ 1 5/8	I.T.T.	31	+ 1/8
Atl. Richf.	37 3/4	+ 1/4	K.L.M.	43 1/8	+ 1 7/8
[illegible]	29 3/4	- 1/4	Merck	80 3/8	- 1/8
Burroughs	41 3/8	+ 3/4	Motorola	82 3/4	+ 1 7/8
Comsat	85 1/8	+ 1/8	N.C.R.	83 1/8	+ 1
Coca Cola	[illegible]	- 1/2	Pepsico	39 5/8	- 1/4
Disney	62 1/4	unch	Pfizer	69	+ 3/8
Dome Mines	9 5/8	+ 1/8	Royal Dutch	31 3/4	unch
Dupont	36 3/4	+ 5/8	Schlumberger	38 3/4	+ 3/8
East.Kodak	88 3/4	+ 1/4	Shell Oil	32 1/8	unch
Exxon	28 1/4	- 1/8	Syntex	54 3/4	+ 1/4
Ford	30 7/8	+ 5/8	Union Pac.	41 3/4	- 1/8
Genl.Dynamics	29 1/2	+ 1/4	U.S. Steel	19 1/4	- 1/8
Genl.El.	88 1/2	+ 5/8	West.El.	36 3/8	- 1/8
Genl.Motors	56 3/4	+ 2	Xerox	37 5/8	+ 1/4
Dow Jones	1000,00	+ 9,01	Gold	411,20	+ 6,40
Six months tsy bills		8,70%	Silver	9,17	+ 0,20

AMSTERDAM

A.B.N.	278,50	Philips	27,00
Akzo	30,00	Robeco	239,50
Heineken	87,50	Rolinco	236,50
Kon.Olie	88,80	Unilever	194,50

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612911 - 612991

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.77	2.825	2.885
NED GLD	64.17	64.89	65.69
BOLIVAR	40.91	41.68	42.43
ZW FRANCS	82.32	83.04	83.84
FR FRANCS	23.87	24.97	25.67
DUITSE MARK	70.44	71.16	71.96
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.91	1.21	1.27

Kalender poster van Totolica

WILLEMSTAD — Totolica komt dit jaar met wat genoemd wordt een poster kalender in het formaat van zestig bij 40 centimeter. Het gaat om een in meerkleurendruk uitgevoerd ontwerp van Hart & Hart Publications nv, waarmee een Curaçaos gezicht voorgesteld wil zijn met een totolica en met als begeleidende tekst: Tien jaar leren vliegen, om de vleugels voor de toekomst open te slaan. De opbrengst van de verkoop van deze poster is bestemd voor het Totolica-project Huize Jos; in dit tehuis wil men de geestelijk achtergebleven volwassenen gaan huisvesten. Men kan de poster kopen bij de boekhandels en bij het Totolica-centrum, Uteweg, tussen twee en vier uur 's middags. Dit centrum kan men telefonisch bereiken op no.: 78291. Eén bemerking slechts: bij een ander — kleiner — formaat had het een goede verjaardagskalender kunnen zijn.

Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs op Curacao.

UITNODIGING

Hiermede nodigen wij onze leden en donateurs uit voor een bijzondere ledenvergadering op maandagavond 29 november a.s. om 8.00 uur in het Jeugdhuis "De Tamarijn", Mahaaiweg, met het agendapunt:

"PAPIAMENTS ALS VOERTAAL OP DE BASISSCHOOL"

Deze vergadering wordt bijeengeroepen naar aanleiding van een schriftelijk verzoek van onze leden volgens artikel 10 van de Statuten.

Het Bestuur.

Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs

Hiermede nodigen wij onze leden en donateurs uit voor een:

bijzondere ledenvergadering

op donderdagavond 16 december a.s. om 8 uur in de tekenzaal van onze Dr. Albert Schweitzer MAVO/ETAO te Salinja.
De agenda luidt als volgt:
1. Opening
2. Beleidsvoorstel t.a.v. het voortgezet onderwijs
3. Standpunt ten aanzien van de Onderwijsbeleidsnota "Ensenansa pa un i tur"
4. Rondvraag
5. Sluiting.

Het Bestuur.

Printed by: Repro N.V